



Keeping Illegal Seafood Out of U.S. Commerce

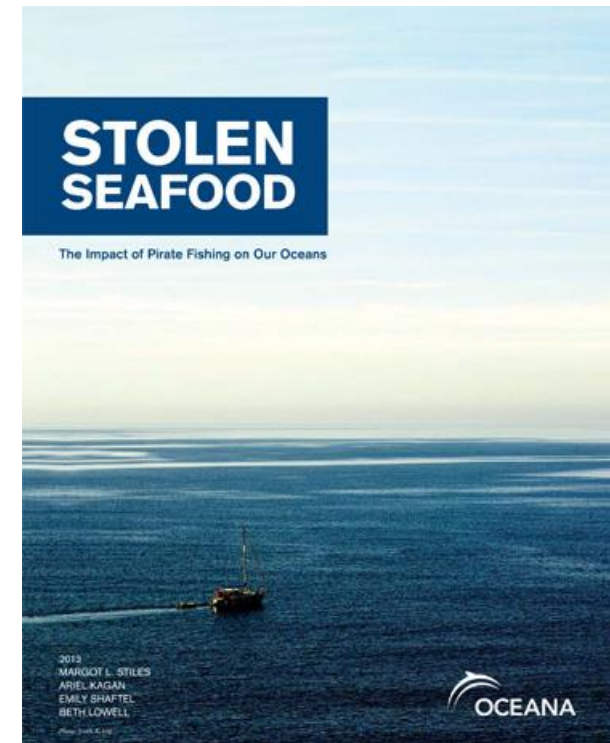
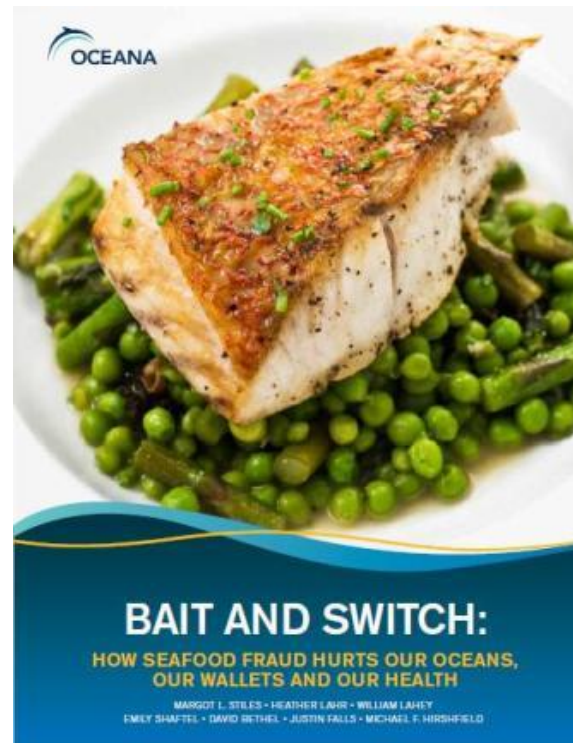
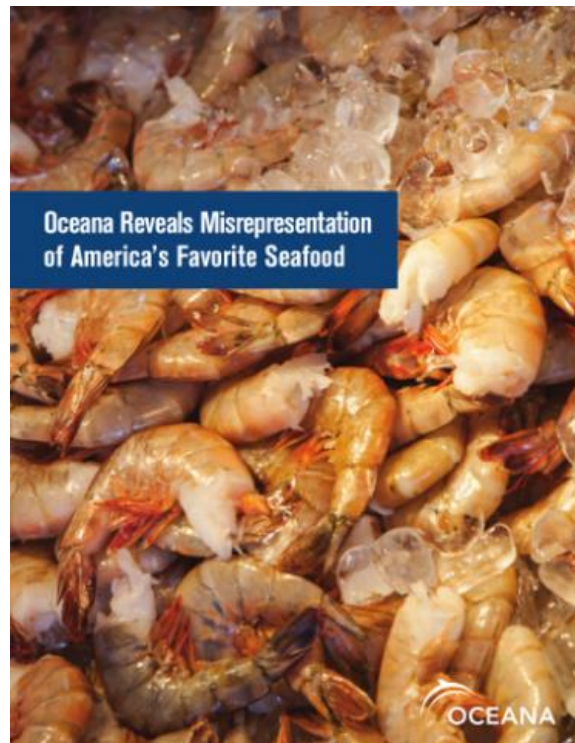
違法水産物の米国市場への流通防止

Dr. Max Valentine
Oceana

マックス・バレンタイン博士
オセアナ

Tell the Story

背景說明



What is SIMP? 「SIMP」とは？

SEAFOOD

水産物

IMPORT

輸入

MONITORING

監視

PROGRAM

制度

誰が **Who:** Established in 2016 by the National Marine Fisheries Service (NMFS) and the National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA)

2016年に米国の国家海洋漁業局(NMFS)と
アメリカ海洋大気庁(NOAA)によって設立

何を **What:** the goal of SIMP is to help combat illegal, unreported, and unregulated (IUU) fishing and seafood fraud by creating a risk-based traceability program for seafood"

SIMPの目的は、リスクに基づいた水産物のトレーサビ
リティ制度を確立し、IUU(違法・無報告・無規制)漁業
と水産物偽装に対処する

なぜ **Why:** The US is the largest importer of seafood in the world, with up to 85% of seafood consumed in the country coming from somewhere else

アメリカは世界最大の水産物輸入国で、米国内で消費される
水産物の最大85%が輸入されている

While NOAA states that this covers 1,100 unique species, that
still only amounts to roughly 40% of imports

NOAAによると、SIMP制度は1,100の異なる種を網羅している。しかし、それでも対象は輸入全体の4割程度に止まる

SIMP Species

SIMP対象魚種

Abalone アワビ

Atlantic cod タイセイヨウダラ

Pacific cod マダラ

Atlantic Blue crab アオガニ

Dolphinfish (mahi mahi) シイラ(マヒマヒ)

Grouper ハタ

Red King Crab タラバガニ

Red snapper レッドスナッパー

Sea cucumber ナマコ

Sharks サメ類

Shrimp エビ

Swordfish メカジキ

Tuna (albacore, bigeye, skipjack,
yellowfin, bluefin) マグロ(ビンナガ、メバチ、
カツオ、キハダ、クロマグロ)

Proposed Species

提案されている魚種

Cuttlefish and Squid ツツイカ、コウイカ

Octopus タコ

Eels ウナギ

Queen Conch コンクガイ

Caribbean Spiny Lobster

カリビアンスパイニーロブスター

all snapper 全てのフエダイ

all tuna 全てのマグロ

『IUU漁業撲滅のための大統領タスクフォースによると、米国政府は「最終的には、全ての水産物を販売または輸入の時点で対象とするよう制度の拡充」を目指している』

“

According to the Presidential Task Force on
Combatting IUU Fishing, the goal of the US
Government is to “to eventually expand the program
to all seafood at first point of sale or import”

”



New poll finds Americans overwhelmingly support ending illegal fishing and seafood fraud

最近の世論調査によると、アメリカ人の大半はIUU漁業および水産物の偽装の撲滅を支持

#StopIllegalFishing

OCEANA



Action Plan to Improve the U.S. Seafood Import Monitoring Program

November 2024 2024年11月

米国水産物輸入監視制度(SIMP)の改善のための行動計画

GOAL 1 目標1

Enhance NOAA Fisheries' ability to combat IUU fishing through improved traceability and risk detection, strengthening the sustainability of seafood globally

トレーサビリティとリスク検出の改善を通して、IUU漁業に対処するNOAA漁業の能力を向上させ、世界の水産物のサステナビリティを強化する

GOAL 2 目標2

Contribute to government-wide efforts to address forced labor in the global seafood supply chain

グローバル水産物サプライチェーンにおける強制労働問題に対する政府横断の取り組みに貢献する

GOAL 3 目標3

Strengthen the integrity and fairness of global seafood supply chains by promoting fair seafood trade practices around the world

世界中で水産物の公平な取引を促進することで、水産物のグローバルサプライチェーンのインテグリティと公平性を強化する

GOAL 4 目標4

Improve NOAA Fisheries' implementation of SIMP and build our capacity to maintain and grow the program

NOAA漁業によるSIMP実施を促進し、制度を維持し充実させるためのキャパシティを育む



We must ensure that all seafood imported into the United States is safe, legally caught, responsibly sourced, and honestly labeled.

米国に輸入される水産物の全てが安全かつ合法な方法で漁獲され、責任ある調達に基づいて、偽りなくレベル表示がされることを保証しなければならない

To that end, Oceana makes the following recommendations:

そのために、オセアナとして以下のことを提言する

Expand the catch documentation and traceability requirements of the Seafood Import Monitoring Program (SIMP) to all seafood.

水産物輸入監視制度(SIMP)の記録・トレーサビリティ要件の対象を全ての水産物に**拡大**させる

Improve SIMP implementation by updating the key data elements and critical tracking events collected to better analyze the data and inform risk-based screening, audits, and enforcement.

収集する主要なデータ項目と重要追跡イベントを更新し、データ分析を改善し、リスクに基づいた審査・監査・取り締まりのための情報提供により、SIMPの実施を**促進**する

Extend traceability from the boat or farm to the dinner plate and provide consumers with basic information about the seafood they purchase.

トレーサビリティを船上および養殖場から食卓まで**延長**させ、購入する水産物の基本情報を消費者に提供する